



Count on it.

Form No. 3390-744 Rev A

Bruksanvisning

Manuell kniv

Traktorenhet Sand Pro®/Infield Pro® 3040
och 5040

Modellnr 08714—Serienr 260000001 och högre



⚠ VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Innehåll

Säkerhet	3
Säkerhets- och instruktionsdekal	3
Montering	4
1 Montera monteringsfästena	5
2 Montera låspedalen	6
3 Montera lyftarmarna	7
4 Montera kniven	8
5 Montera lyftarmens fotpedal.....	9
6 Justera fjäderspänningen	10
Körning	10
Använda kniven	10
Ta bort och förvara kniven.....	10

Introduktion

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Du kan kontakta Toro direkt på www.Toro.com om du behöver information om produkter och tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller om du vill registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. Modell- och serienummerplattan sitter på den högra lyftarmen. Skriv in numren i det tomma utrymmet.

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 1), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 1

1. Varningssymbol

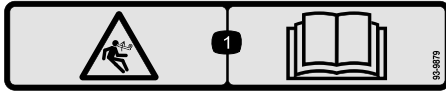
Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Säkerhet

Säkerhets- och instruktionsdekaler



Säkerhetsdekaler och säkerhetsinstruktioner är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



93-9879

1. Risk med lagrad energi – läs *bruksanvisningen*.
-

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Monteringsfäste Skruv (1/2 x 3 1/2 tum) Låsmutter (1/2 tum)	2 4 4	Montera monteringsfästena.
2	Låspedal Bussningsplatta Vagnskruv (5/16 x 3/4 tum) Låsmutter (5/16 tum) Torsionsfjäder Planbricka (1,063 x 2 tum) Fästring Planbricka (21/32 x 1 tum) Låsmutter (5/8 tum) Låsmutter (1/4 tum)	1 1 2 2 1 1 1 1 1 1	Montera låspedalen.
3	Höger lyftarm Vänster lyftarm Sprintbult Hårnålssprint Torsionsrör Skruv (3/8 x 1 tum) Låsmutter (3/8 tum)	1 1 2 2 1 4 4	Montera lyftarmarna.
4	40-tumskniv (som tillbehör kan du köpa och montera 60-tumskniven) Stagplatta Skruv (3/8 x 1 tum) Låsmutter (3/8 tum) Skruv (3/8 x 3 tum)	1 2 2 6 4	Montera kniven.
5	Lyftarmens fotpedal Skruv (3/8 x 3 tum) Låsmutter (3/8 tum) Fjäderfäste Skruv (3/8 x 2 3/4 tum) Förlängningsfjäder Fjäderstång	1 2 4 2 2 2 2	Montera lyftarmens fotpedal.
6	Inga delar krävs	–	Justera fjäderspänningen.

Media och extradelar

Beskrivning	Antal	Användning
Bruksanvisning	1	Läs denna innan du monterar kniven.
Reservdelskatalog	1	Används som referens för reservdelsnummer

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

1

Montera monteringsfästena

Delar som behövs till detta steg:

2	Monteringsfäste
4	Skruv (1/2 x 3 1/2 tum)
4	Låsmutter (1/2 tum)

Tillvägagångssätt

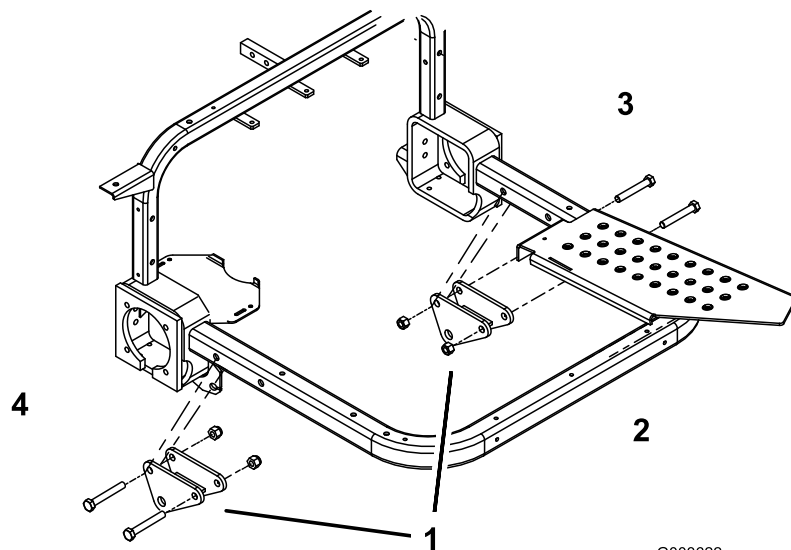
Obs: Kontrollera att trycket i fram- och bakdäcken är 0,28–0,41 bar (4–6 psi).

1. Stötta upp maskinens bakre del och ta bort bakdäcken.

Obs: Placera blocken under bakhjulets motorfästen.

2. Fäst ett monteringsfäste löst vid höger och vänster fotstödsrör med hjälp av två skruvar (1/2 x 3,5 tum) och låsmuttrar (1/2 tum). Placera monteringsfästet och skruvarna i enlighet med [Figur 2](#).

Obs: Det högra monteringsfästet behöver inte monteras om maskinen är försedd med en mittmonterad verktygsstång.



Figur 2

1. Monteringsfästen
2. Främre

3. Vänster
4. Höger

2

Montera låspedalen

Delar som behövs till detta steg:

1	Låspedal
1	Bussningsplatta
2	Vagnskruv (5/16 x 3/4 tum)
2	Låsmutter (5/16 tum)
1	Torsionsfjäder
1	Planbricka (1,063 x 2 tum)
1	Fästring
1	Planbricka (21/32 x 1 tum)
1	Låsmutter (5/8 tum)
1	Låsmutter (1/4 tum)

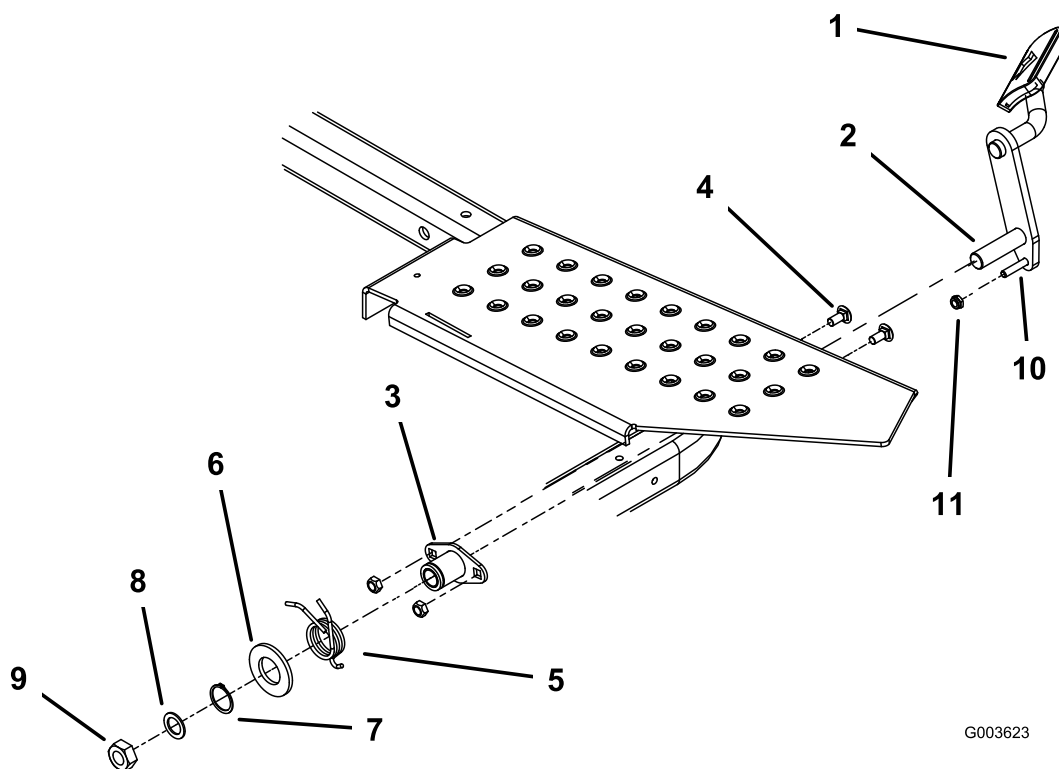
Tillvägagångssätt

1. Sätt fast bussningsplattan på insidan av det vänstra fotstödet med hjälp av två vagnskruvar (5/16 x 3/4 tum) och låsmuttrar (5/16 tum) i enlighet med [Figur 3](#).
2. För in låspedals stora tapp genom hålet i vänster fotstöd och genom bussningsplattan ([Figur 3](#)).
3. Skjut in torsionsfjädern på bussningsplattan samtidigt som du krockar på fjäderändarna på golvplattan och den lilla låspedalstappen ([Figur 3](#)).

Obs: Placera fjädern på bussningsplattan i enlighet med [Figur 3](#).

4. Fäst torsionsfjädern vid den lilla tappen med hjälp av en låsmutter (1/4 tum), se [Figur 3](#).
5. Fäst torsionsfjädern vid bussningsplattan med hjälp av en planbricka (1,063 x 2 tum) och fästring ([Figur 3](#)).
6. Fäst låspedalen vid fotstödet och bussningsplattan med hjälp av en planbricka (21/32 x 1 tum) och låsmutter (5/8 tum), se [Figur 3](#).

Obs: Dra inte åt muttern för hårt; låspedalen måste kunna svänga fritt när den trycks ned.



G003623

Figur 3

- | | | | |
|--------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Låspedal | 4. Vagnskruvar | 7. Fästring | 10. Liten tapp |
| 2. Stor tapp | 5. Torsionsfjäder | 8. Planbricka (21/32 x 1 tum) | 11. Låsmutter (1/4 tum) |
| 3. Bussningsplatta | 6. Planbricka (1,063 x 2 tum) | 9. Låsmutter (5/8 tum) | |

3

Montera lyftarmarna

Delar som behövs till detta steg:

1	Höger lyftarm
1	Vänster lyftarm
2	Sprintbult
2	Hårnålssprint
1	Torsionsrör
4	Skruv (3/8 x 1 tum)
4	Låsmutter (3/8 tum)

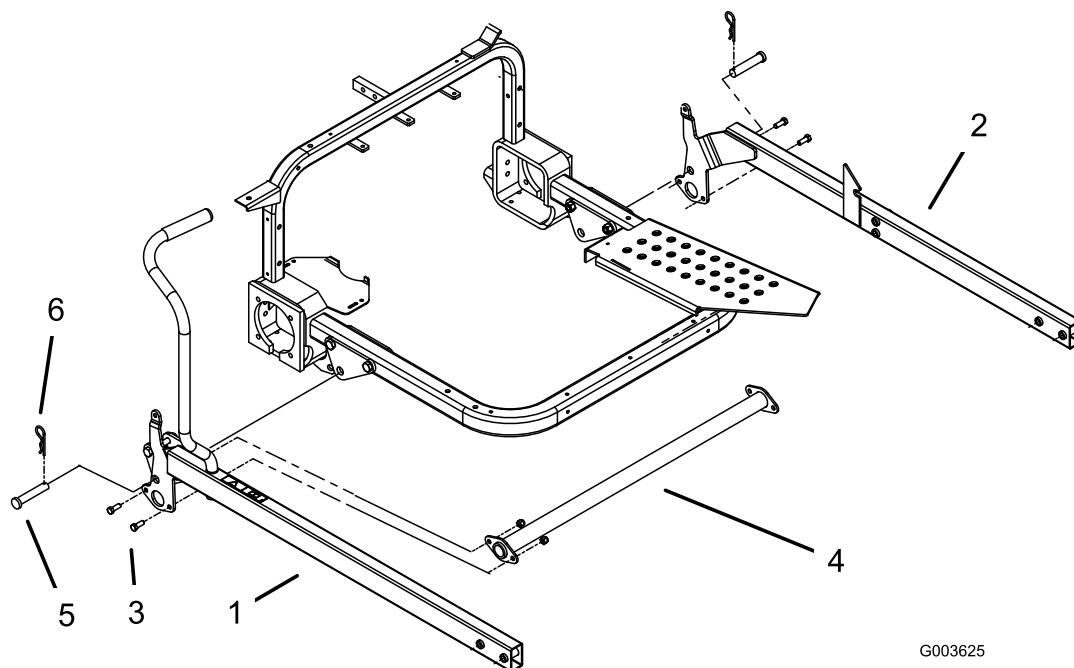
Tillvägagångssätt

1. Placera lyftarmarna så att monteringshålet på varje lyftarmsfäste är i linje med hålen i monteringsfästena (Figur 4).
2. Fäst den högra lyftarmen vid monteringsfästet med hjälp av en sprintbult och en hårnålssprint (Figur 4).
3. Fäst en ände av torsionsröret löst vid höger lyftarm med hjälp av två skruvar (3/8 x 1 tum) och låsmutter (3/8 tum), se Figur 4.

Obs: Dra inte åt fästelementen ännu.

4. Fäst den vänstra lyftarmen vid monteringsfästet med hjälp av en sprintbult och en hårnålssprint (Figur 4).
5. Fäst den andra änden av torsionsröret löst vid vänster lyftarm med hjälp av två skruvar (3/8 x 1 tum) och låsmutter (3/8 tum), se Figur 4.

Obs: Dra inte åt fästelementen ännu.



Figur 4

- | | | |
|--------------------|------------------------|------------------|
| 1. Höger lyftarm | 3. Skruv (3/8 x 1 tum) | 5. Sprintbult |
| 2. Vänster lyftarm | 4. Torsionsrör | 6. Hårnålssprint |

4

Montera kniven

Delar som behövs till detta steg:

1	40-tumskniv (som tillbehör kan du köpa och montera 60-tumskniven)
2	Stagplatta
2	Skruv (3/8 x 1 tum)
6	Låsmutter (3/8 tum)
4	Skruv (3/8 x 3 tum)

Tillvägagångssätt

Obs: Alternativt kan du köpa en 152-cm-kniven. Följ monteringsanvisningarna för 102-cm-kniven i detta avsnitt vid montering.

1. Fäst en stagplatta löst vid var och en av de inre monteringsstapparna på kniven.

Obs: Placera stagplattorna i enlighet med [Figur 5](#).

2. Fäst den främre delen av lyftarmarna löst vid knivens monteringsfästen och stagplattor med hjälp av fyra skruvar (3/8 x 3 tum) och fyra låsmuttrar (3/8 tum), se [Figur 5](#).

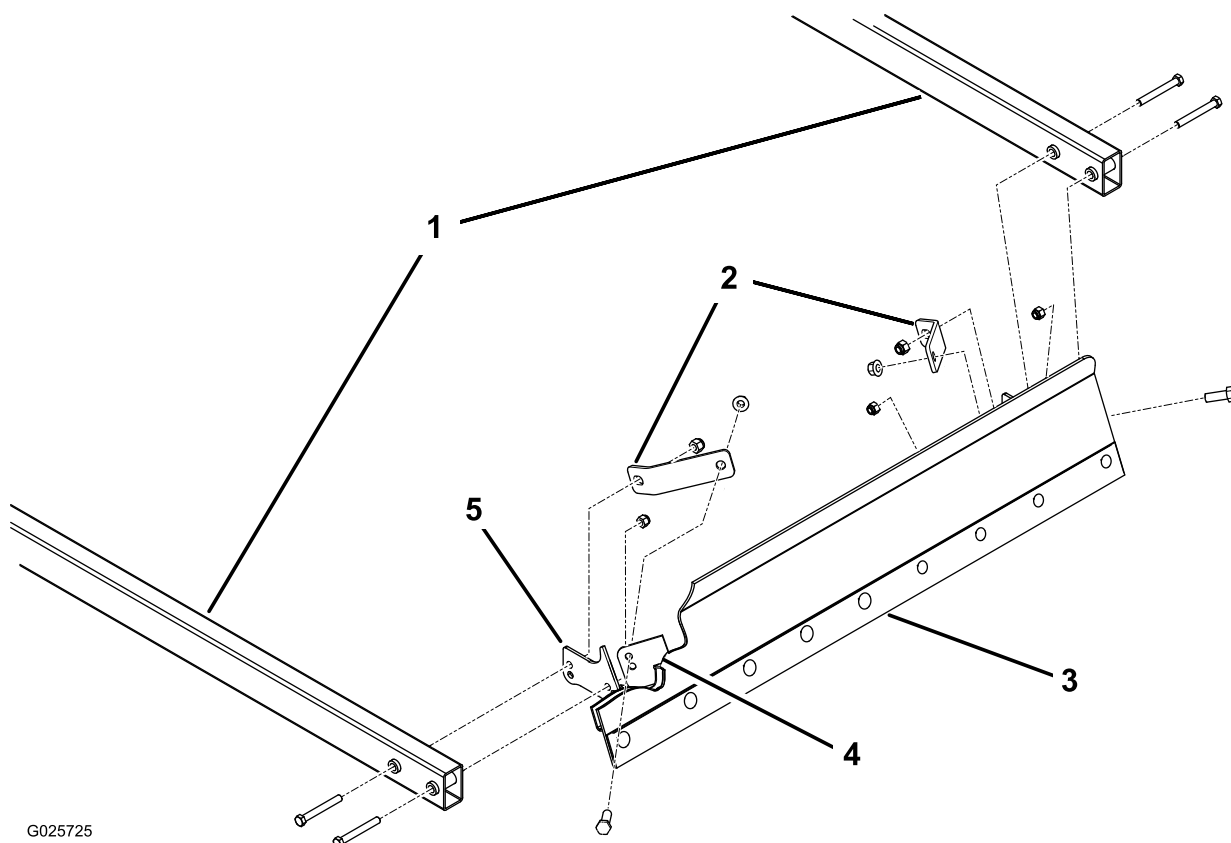
Obs: Kniven arbetar aggressivare när de övre monteringshålerna på knivens monteringsfästen används ([Figur 5](#)).

3. Vila kniven på en plan yta och dra åt de fästdon som fäster lyftarmarna vid kniven ([Figur 5](#)).

Obs: Dra åt fästelementen till 19–24 Nm.

4. Dra åt de skruvar och låsmuttrar som håller fast torsionsrören på lyftarmarna ([Figur 4](#)).

Obs: Dra åt fästelementen till 19–24 Nm.



G025725

Figur 5

1. Lyftarmar
2. Stagplatta
3. Kniv

4. Inre monteringsstapp (2)
5. Knivens monteringsfäste

5

Montera lyftarmens fotpedal

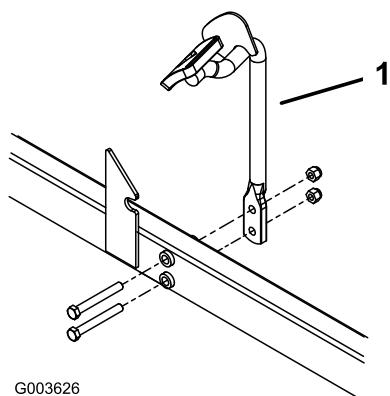
Delar som behövs till detta steg:

1	Lyftarmens fotpedal
2	Skruv (3/8 x 3 tum)
4	Låsmutter (3/8 tum)
2	Fjäderfäste
2	Skruv (3/8 x 2 3/4 tum)
2	Förlängningsfjäder
2	Fjäderstång

Tillvägagångssätt

1. Montera lyftarmens fotpedal på utsidan av den vänstra lyftarmen med hjälp av två skruvar (3/8 x 3 tum) och två låsmuttrar (3/8 tum).

Obs: Placera fotpedalen i enlighet med [Figur 6](#).



Figur 6

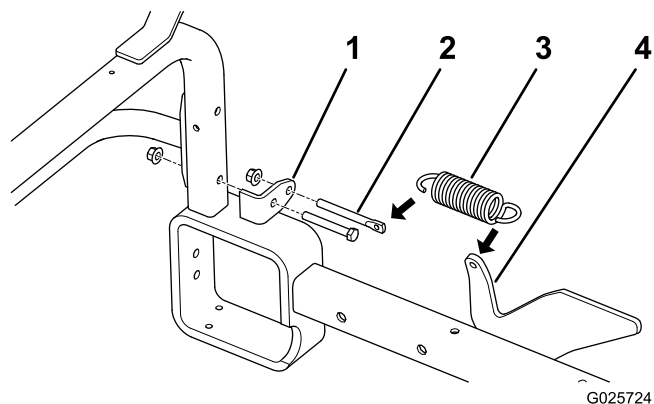
1. Lyftarmens fotpedal

2. Ta bort den **nedre** muttern och skruven som fäster vardera dragkroksfäste till de vertikala ramrören ([Figur 7](#)).

Obs: Kassera muttern och skruven.

3. Använd de öppna monteringshålerna för dragkroken och montera ett fjäderfäste på vardera dragkroksfäste/vertikalt ramrör med hjälp av en skruv (3/8 x 2 3/4 tum) och en låsmutter (3/8 tum).

Obs: Placera fjäderfästena i enlighet med [Figur 7](#).



Figur 7

- | | |
|----------------|-----------------------|
| 1. Fjäderfäste | 3. Förlängningsfjäder |
| 2. Fjäderstång | 4. Lyftarm |

4. Dra handtaget bakåt för att hissa upp och låsa kniven i transportläget..
5. Dra åt resterande fästdon.
6. Anslut förlängningsfjädern till lyftarmen och till en fjäderstång.
7. Sätt in fjäderstången i hålet i fjäderfästet och fäst den löst med hjälp av en låsmutter (3/8 tum).
8. Upprepa steg 6 och 7 på maskinens andra sida.
9. Montera bakdäcken och ta bort blocken som placerades under maskinens bakdel.

Obs: Dra åt hjulmuttrarna till 61–75 Nm.

6

Justera fjäderspänningen

Inga delar krävs

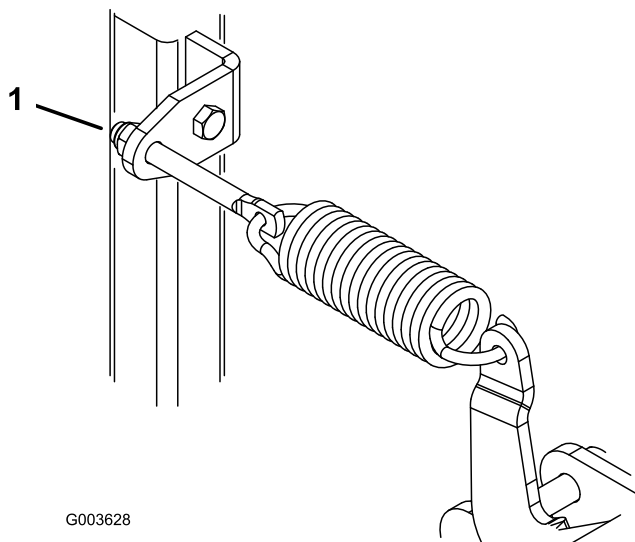
Tillvägagångssätt

Justeringen av fjädern reglerar den kraft som krävs för att hissa upp kniven till transportläget. Om fjädern är för lös blir det svårt att hissa upp kniven till transportläget. För hög fjäderspänning leder dock till att kniven flyter för mycket under drift.

1. Sänk ner kniven på golvet.

Obs: När fjädrarna har ställts in korrekt är knivunderdelens hela längd inte mer än 6 mm över golvet.

2. Roterar fjädrarnas justeringsmuttrar (Figur 8) medurs för att hissa upp kniven, eller moturs för att sänka kniven.



G003628

Figur 8

1. Justeringsmutter

Körning

Använda kniven

Dra handtaget bakåt för att hissa upp och låsa kniven i transportläget. Tryck ned låspedalen för att frigöra kniven och försätta den i driftläget.

Du kan använda kniven för att skjuta eller dra sand och smuts. När kniven är i driftläget trycker du helt enkelt fram handtaget en aning eller drar det bakåt, eller trycker på lyftarmens fotpedal för att styra plogningen.

Obs: Hissa upp kniven en aning genom att dra handtaget bakåt om hjulen snurrar under plogning. Ibland kan motorn visa tecken på överbelastning. När detta sker måste du successivt släppa upp gaspedalen för att öka motorns hastighet och effekt.

Ta bort och förvara kniven

1. Ta försiktigt bort de justeringsmuttrar som fäster fjäderstängerna vid fjäderfästena.

⚠ VARNING

Om fjädrarna är spända kan de orsaka personskador.

Lätta försiktigt på trycket i komponenter med upplagrad energi.

2. Ta bort fjäderstängerna och fjädrarna.
3. Sänk ner kniven på golvet.
4. Ta bort de hårnålssprintar och sprintbultar som fäster lyftarmarna vid monteringsfästena.
5. Hissa upp maskinens främre del och skjut hela knivanordningen framåt och bort från maskinen.

Försäkran om inbyggnad

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA försäkrar att följande enheter överensstämmer med nedanstående direktiv, förutsatt att de monteras i enlighet med medföljande anvisningar på vissa Toro-modeller enligt vad som anges i relevant deklARATION om överensstämmelse.

Modellnr	Serienr	Produktbeskrivning	Fakturabeskrivning	Allmän beskrivning	Direktiv
08714	260000001 och högre	Manuell kniv	MANUAL BLADE	Manuell kniv	2006/42/EG, 2000/14/EG

Relevant teknisk dokumentation har sammanställts enligt kraven i Del B i Bilaga VII i 2006/42/EG.

Vi åtar oss att vidarebefordra, vid förfrågningar från nationella myndigheter, relevant information om denna delvis fullbordade maskin. Vidarebefordringen sker elektroniskt.

Maskinen ska inte tas i drift förrän den har monterats på lämpliga Toro-modeller enligt anvisningarna i tillhörande försäkran om överensstämmelse och i enlighet med alla andra tillgängliga anvisningar, varefter maskinen kan sägas överensstämma med alla relevanta direktiv.

Intygas:



David Klis
Senior Engineering Manager
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
October 30, 2014

Teknisk EU-kontakt:

Peter Tetteroo
Toro Europe NV
B-2260 Oevel-Westerloo
Belgium

Tel. 0032 14 562960
Fax 0032 14 581911



Toros allmänna produktgaranti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet.

* Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjuls-lager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvar för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet att använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören.